

教育司陶建強調

爲人師表識見學問不落伍
對學生有益自己亦受敬重

教育司陶建今日（星期六）稱，教師必須留意社會動態，不斷進修充實自己，以便可以指導學生適應社會的生活。

陶氏在九龍葛量洪教育學院出席香港教師會週年研討會，並以粵語致開會詞。

他說：「教師任務之一爲培養兒童適應現在及將來生活的能力。因此教師本身一定不能與世界脫節，應要眼光闊大，留意社會常識與動態，而且不斷進修，充實自己。」

他強調在兒童受教育的過程中，教師是佔極重要的地位，因爲無論校舍設備如何完善，及課程編排如何理想，最終的成就仍要依賴教師個人本質，專業知識，及教學技巧。

教師另一種工作，爲要懂得用兒童的眼光或觀點去看世界，因爲他要了解學生心理，方能在教學及指導學生行爲方面收到效果。此外，教師本身的操行亦極爲重要。

在傳授知識方面，陶氏指出教師首先要對本身學科有足夠認識。而且在施教之前，必須要在資料編排及教材運用方面下工夫。同時，又要檢討一下所教學科是否與其他學科及活動互相聯繫，相輔相成。

最後，陶氏說：「教師在社會上的重要地位是不容否認的，如果他們能夠不斷檢討和充實自己，其專業地位一定會受到尊敬。」

何東爵士慈善基金撥款
二百八十萬予慈善團體

何東爵士慈善基金最近撥出二百八十萬元，資助九十個慈善團體，較諸該基金在一九六〇年成立時撥出的善款增加八倍。

副社會事務司梁文建今日（星期六）作以上宣佈。梁氏亦為該基金撥款委員會主席。該委員會負責向港督提供有關撥付基金款項的建議。

何東爵士慈善基金是本港有數的龐大慈善基金之一，何東爵士在一九五六年逝世之後，撥出遺產成立。該基金由香港滙豐銀行（信託）有限公司，何東爵士產業信託部管理。

梁氏說，是次主要撥款包括東華三院五十九萬五千五百元，其中大部份是供廣華醫院購買一套超聲波診斷系統之用。

聖約翰救傷會獲三十四萬七千一百元，以裝備兩間訓練中心，購置新辦事處，訓練及牙科設備，並換舊有設備，以便擴展服務。

當局又撥出二十六萬四千三百三十元予四十五間特殊學校的傷殘兒童，作為供給牛奶及舉辦旅行與教育性的參觀。

香港紅十字會亦獲得十五萬七千元作為宣傳捐血運動及為其屬下學校購置各種特殊設備之用。

一筆為數十二萬元的款項亦撥出，為貧窮學童，提供免費的中、小學露營活動。此外，香港低能兒童教育協進會亦獲撥款十一萬三千六百元。

弱能兒童護助會獲撥款十一萬一千六百元，作為購置特別儀器之用，而保良局亦獲十萬零一千元，作為修葺及保養其主要大樓之用。

大會堂婚姻註冊處 增設禮堂週一啓用

大會堂婚姻註冊處現已多設一個舉行婚禮禮堂，以便登記結婚之人士可縮短輪候舉行婚禮的時間。

該禮堂採用的顏色爲華人喜事慣用之紅色，並且最適合那些不想邀請過多親友觀禮的新人借用。

新禮堂將於星期一（十七日）啓用，屆時首先在該處舉行婚禮的一對新人是於上月三十一日登記的。

根據法例規定，結婚申報書必須公開展示十五天，因此，上述由登記至行禮所需時間，實在是最短的時間。

以往，在大會堂婚姻註冊處登記的人士，要回去大會堂舉行結婚儀式，均須輪候最少約兩個半月。

大會堂婚姻註冊處發言人指出，大會堂婚姻註冊處是最多人使用的婚姻註冊處，在未來數月內，該註冊處的工作量仍無減少之可能。

他解釋說，這是由於很多華人都喜歡結了婚才過農曆新年。

大會堂婚姻註冊處多添一個禮堂後，將能夠在星期一至星期五每日讓四十五對新人在其中舉行婚禮。

此外，當局並計劃於本年稍後時間，將大會堂婚姻註冊處之星期六及星期日辦公時間延長至下午；而油蔴地和大埔婚姻註冊處則將會逢星期日上午照常開放，讓新人在其中行禮。

在本年首九個月內註冊結婚計有三萬六千七百二十二對，與去年同期之三萬二千二百七十一對比較，增加百分之十四。

音統處及港大音樂社
辦四次結他聲樂講座

音樂事務統籌處將於本月下旬與香港大學音樂社舉辦四次結他與聲樂講座，邀請本港著名音樂家及聲樂家陳健義、張汝鈞、司徒志超及曾葉發擔任主講。

此系列講座除了講解外，更有由主講人主持之教學及演奏之示範。歡迎各界人士參加。全部免費入場。

首次講座定於本月二十日（星期四）下午五時三十分，假香港大學本部七號室舉行，由陳健義先生主講「民謠結他」。

第二次講座則於翌日（星期五）下午五時三十分，假香港大學太古樓音樂室舉行，由張汝鈞先生主講「歌唱的基本技巧」。

其餘兩次講座分別於本月二十四日（星期一）及二十五日（星期二）舉行，時間均為下午五時三十分。

廿四日舉行之講座假香港大學本部七號室舉行，由司徒志超先生主講「古典結他的基本技巧」。

廿五日假香港大學太古樓音樂室舉行之講座，將由曾葉發先生主講「合唱指揮與合唱」。

音樂事務統籌處舉辦的音樂講座，由於有講解，示範演奏或演唱，因此極吸引聽講人士的興趣，大家都踴躍參加。

沙田體育協會主辦
會徽設計比賽揭曉

理工學院畢業生余孝明奪得由沙田體育協會主辦的會徽設計比賽之冠軍獎。

余孝明現年二十二歲，為職業設計師，他的獎金為三千元。
亞軍靳夢麗，獲獎金二千元；季軍王本華，獲獎金一千元。
另有優異獎十名，獎金總額一千元。

所有得獎者將於下（十二）月七日在禾輦會堂獲頒獎品，屆時所有參賽作品將在場展出。其他參加者將每人獲贈紀念品一份。

冠軍作品將由該會印刷於書信文具和其他宣傳品上。

該會目前正在辦理註冊手續，宗旨是在沙田新市鎮提倡體育活動和舉行比賽。

由沙田理民府官員和當地社團領袖組成的籌備委員會，於今年五月間成立，負責草擬社章。該會將於年底正式成立。
是項比賽的獎金均由該會主席吳燦林捐出。

編輯注意：一幅有關該冠軍設計的圖片將放置於政府新聞處稿箱備取。

屯門及西貢停水時間

水務署宣佈，新界屯門暨附近鄉村及清水灣暨西貢之食水供應，將於星期一（十七日）晚上，因該署進行工程關係暫停數小時。

屯門方面之停水時間為星期一晚十時至翌日（星期二）上午七時。介於虎地上村及大欖埔之間的青山道一帶村落和樓宇，第九和第十二號工業區，三聖邨、安定邨及友愛村均將於上述時間停水。

清水灣暨西貢區之停水時間為星期一（十七日）晚上九時至翌日（星期二）上午八時。停水地方為馬油塘村、調景嶺、坑口、銀綫灣、清水灣道、壁屋監獄、西貢公路及清水灣道兩旁村落及西貢墟市。

廈村青山練靶區

廈村青山練靶區之下週練靶日期為星期一（十一月十七日）至星期五（十一月廿一日）一連五天。

各日之射擊練習均由上午八時起至下午五時三十分止。

屆時，練靶區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

北角電氣道晚上交通措施

北角一段電氣道，將於下週及廿四日起之一週內分別有數日晚上實施臨時交通改道措施，以方便進行修路工程。在前述期間內，前往北角總站之二十三號及二十三號B兩綫巴士亦需改道行駛，但八十號綫巴士則不受影響。

該段電氣道係由油街起至北角道止。駕車人士宜留意交通標誌之指示。

下週內之臨時交通改道措施實施日期為十八日（星期二）至二十日（星期四）及二十二日（星期六）。實施時間係每晚八時至翌晨四時。屆時，電氣道之東行車輛，須由大強街改道，經大強街轉往英皇道，但西行車輛可照常在電氣道行駛。

本月廿四日起之一週內之晚上交通措施實施日期為廿四日（星期一）至廿六日（星期三），實施時間亦為每晚八時至翌晨四時。屆時，除電氣道西行車輛可照常行駛外，歌頓道東行車輛擬駛入電氣道者須改道，先行右轉入電氣道西行，然後經永興街轉往英皇道東行。高士威道之東行車輛，應盡量避免使用電氣道。

介乎歌頓道與油街之一段電氣道，只限局部通車前往福蔭道，京華道，宏安道及油街。

在前述兩週實施臨時交通改道措施時間內，前往北角總站之二十三號及二十三號B兩綫巴士將由高士威道改道行駛，經英皇道，書局街及海港島，沿途並得使用十九號綫之巴士站。

政府與志願機構提供 成人及延續教育課程

政府及志願機構目前正在多方面作出極大之努力，以求改善較年長之學生的教育機會。

勞工處處長韓達誠今日（星期六）在大會堂舉行之明愛延續及成人教育服務週年大會上致詞時，作上述表示。

韓氏指出，政府極為重視成人及延續教育。

教育司署屬下之成人教育組欲對利用晚間進修之成人，正以其人甚多之課程及康樂活動。

他又說，該組亦與其他政府部門合作，利用其十五個中心舉辦各項文娛活動，以培養創作能力及發展個人之專長。

韓氏續稱，根據一九七八年公佈之高中及專上教育發展白皮書，政府已於今年九月一日實施一項津貼計劃，以資助若干志願團體開辦「補充」教育課程，旨在應付未能獲得良好的正式教育之人士的需求。

政府已批准撥款六十五萬元予十二間機構，以進行本學年之成人教育計劃。

香港理工學院及教育司署屬下之工業學院亦透過各類晚間課程，提供成人教育。

此外，本港兩間大學、香港理工學院及政府認可之專上學院亦舉辦各類校外課程。大部份之課程均達大學教育程度，以應一般成人之需求。

在談及私人機構在成人及延續教育方面所作之努力，韓氏稱，志願團體舉辦多種不同程度之課程，同時許多私人機構亦在晚上提供商科、職業及語言訓練課程。

製衣業及建造業訓練局亦設立訓練中心，對初加入該等行業之工人，提供基本訓練。同時，其他在職工人亦在該等中心接受有關之訓練。

韓氏指出，政府已同意資助由香港訓練局所建議為電子、塑膠及紡織業與主要工程行業而設之訓練計劃。

他說：「本人深信，當該等訓練計劃實施後，將可對就業人士提供更多深造之機會。這不但可改善本港工人之工作效率，並可幫助他們達到個人目標，及應付就業情況之改變。」

韓氏並讚揚明愛中心在延續及成人教育方面之貢獻。

目前，香港明愛在港九各地設有十六個成人教育中心；去年進入該等中心就讀之學員，為數達三萬八千人。

韓氏稱，香港明愛所提供之課程種類甚廣，包括有關教育、職業訓練、實用、文娛及利用多種媒介而舉行之訓練，以適應各階層人士之需求。

反吸毒展覽會下週一 地下鐵尖沙咀站舉行

一項反吸毒展覽將由下星期一（十七日）起至本月二十四日止，在地下鐵路尖沙咀站舉行。每日展出時間由上午十時開始。

是項展覽由禁毒常務委員會與油尖區反吸毒運動委員會聯合主辦，是為期三週之宣傳活動其中一項，亦是同類展覽在地下鐵路站展出的首次。

地下鐵路主席唐信，油尖區反吸毒運動委員會主席黎時媛及禁毒專員利尙志將於是日上午十時為該展覽會主持開幕禮。

展品由二十塊展覽板構成，以圖文詳述本港毒品問題，毒禍對社會的影響及政府在徵詢禁毒常務委員會後如何對付毒品問題。

禁毒常務委員會發言人指出，該展覽會旨在顯示本港毒品問題的事實，並藉此改變社會人士對這個問題的態度，教育青少年認識毒品禍害及鼓勵吸毒者善用現有的戒毒及康復設施。

該項展覽將於本月二十五及二十六兩日在海運大廈舉行，隨後由本月二十七日至十二月二日期間在地下鐵路油蔴地站舉行。

編輯注意：歡迎派員訪攝於星期一（十七日）上午十時

在地下鐵路尖沙咀站舉行之開幕儀式。新聞界代表請於是日上午九時四十五分前抵達尖沙咀站加拿芬道入口處，禁毒處人員將到場協助。

羅弼時爵士強調禁毒工作
除斷絕毒品來源外
更要防止青年吸毒

首席按察司羅弼時爵士今日（星期六）在九龍公園主持油尖區反吸毒運動開幕禮時強調說，「單是設法斷絕毒品的來源並不足夠，我們必須防止青年男女吸毒。」他指出成爲吸毒者各有不同的原因，例如教育水準低，家庭生活不愉快，環境欠佳，生活在人煙稠密的市區，以致備受壓力和挫折，意志薄弱等。

羅弼時爵士說：「在我們的社會裏，這些因素仍然存在的話，而預料亦將繼續存在，那些經不起考驗的人，就可能抵不住誘惑而吸毒，因爲吸毒似乎能使人暫時逃避冷酷無情的現實生活。」

「我們必須響應社會上推行的反吸毒運動，設法使青年人認識毒品的禍害，同時，我們必須以積極行動協助他們，使他們能適應這個高度競爭的社會，並能大展所長。」

羅弼時爵士談及到香港過去多年在禁毒工作方面所作的努力非常成功。

他指出因犯輕微毒品罪被判罪名成立的人數，由一九七四的一萬六千二百名，銳減至一九七九年的三千六百名。而因毒品罪名成立被判入獄的囚犯之比率，亦由一九七六年的百分之二十七降至去年的百分之十八。

他說：「從這些數字看來，我們現時可以滿懷信心地說，本港的毒品問題，大概是戰後首次受到控制。」

「成功的主要因素是市民已一反數年前漠不關心的態度，進而踴躍參加各項反吸毒運動。」

「這項成就主要是各區社團領袖努力的成果，他們付出了不少時間，精神及人力物力，推動及宣傳禁毒工作。」

今日舉行開幕禮後，繼有綜合表演。

油尖區反吸毒運動委員會已安排在區內舉辦一連串有娛樂性及教育性的宣傳反吸毒節目，其中包括競步賽，展覽會，電影，土風舞，巡迴演講，填字遊戲，攝影比賽及足籃球賽等。

區內各處並懸掛宣傳橫額及張貼海報，以增加宣傳效果。

油尖區反吸毒運動委員會在半年前成立，以策劃及籌備運動節目，委員會成員包括有地區領袖及各政府機關代表。

編輯注意：羅弼時爵士中英文演詞全文及兩幀在開幕典

禮中拍攝的新聞圖片，將於今午稍後放置於拱北行七樓新聞編發室，歡迎取用。

屯門學生及公益少年團 今日清理三聖墟老鼠洲

七十名來自屯門多間學校及公益少年團的熱心社會服務青少年，今日（星期六）響應新界市政署展開之檢舉垃圾蟲運動，在三聖墟及老鼠洲一帶之垃圾黑點，進行大清潔運動。

在新界市政署屯門辦事處數十名清潔人員協助下，清理水上居民及漁民所拋棄在區內之垃圾及廢物達六卡車之多。新界市政署之洗街車亦配合行動，清洗各街道。

今日在三聖墟村舉行之清潔日，係由屯門社區建設統籌委員會及屯門鄉事委員會聯合舉辦。

屯門鄉事委員會主席兼新界鄉議局主席劉皇發、屯門鄉事委員會副主席屠伙祥、三聖村村代表葉金、屯門社區建設統籌委員會之成員，以及老鼠洲貝芥商會、魚業買手會、海鮮商會及機器廠商會等代表亦到場向各青少年打氣，和協助清理工作。

屯門理民官林中麟、副理民官胡寶珠，警民關係主任唐乃榮，社區青年事務主任程貽浩，康樂事務主任羅偉，新界市政署屯門市政主任余啓照、副主任林志忠及衛生督察朱維德等亦到場協助各項工作。

編輯注意：

屯門青少年在三聖墟清理垃圾之圖片已放置於政府新聞處新聞編發室備取。

本港與美國紡織會談
並未有達成任何結論

工商署貿易處處長曹廣榮今日（星期六）宣佈，香港與美國於本（十一）月十三日開始進行的紡織品磋商，暫告終止，會談未有達成任何結論。現時未有訂定日期舉行下一個回合的磋商。

曹廣榮說：「雙方就十分複雜的雙邊協議內容坦誠交換意見，亦有就美國國內紡織及成衣工業的經濟狀況提出檢討。但是，檢討結果只屬概略及暫時性，雙方同意考慮有關事項。」

美國代表團是由韋伯大使率領。